

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- 15 N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- 16 Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- 17 N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- 18 L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- 19 L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- 20 La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- 21 Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- 22 PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.



Avertissement : situations potentiellement dangereuses (incendie, choc électrique, ...) qui, faute d'être évitées, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

- En cas d'anomalie en cours d'utilisation, cessez immédiatement l'utilisation et contactez votre revendeur local ou votre service après-vente.
- Ne cherchez pas à démonter le produit, ni à le modifier. Il risquerait de moins bien fonctionner, de prendre feu, de surchauffer, d'être endommagé ou de connaître d'autres problèmes. TEAC ne peut pas être tenu pour responsable d'un quelconque dommage causé à ce produit par une modification non autorisée.

Attention : situations dangereuses qui, faute d'être évitées, provoquent ou peuvent provoquer des blessures mineures ou mortelles ou endommager sérieusement le produit.

- Toujours placer le commutateur d'alimentation fantôme sur OFF avant de brancher ou de débrancher le TM-150SG (micro à condensateur). Ne pas le faire pourrait endommager le matériel.
- Avant de mettre l'alimentation fantôme, réglez le gain d'entrée micro et le volume à zéro.

TASCAM
TM-150SG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Conserve estas instrucciones.
- 3 Preste atención a todos los avisos.
- 4 Siga todo lo indicado en las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua.
- 6 Limpie este aparato solo con un trapo seco.
- 7 No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8 No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
- 9 No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe de corriente polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una lámina para la conexión a tierra. El borne ancho del primer tipo de enchufe y la lámina del otro se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que se incluye con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10 Coloque el cable de corriente de forma que no pueda quedar aplastado o retorcido, especialmente allí donde estén los conectores, receptáculos y en el punto en que el cable sale del aparato.
- 11 Utilice solo accesorios/complementos que hayan sido especificados por el fabricante.
- 12 Utilice este aparato solo con un bastidor, soporte, trípode o superficie especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación bastidor/aparato para evitar posibles daños en caso de que vuelquen.
- 13 Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un período de tiempo largo.
- 14 Consulte cualquier posible avería al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser revisado cuando se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se ha roto, si se ha derramado cualquier líquido o se ha introducido un objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.



- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastreado en una librería o similar.
- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no esté en la posición ON.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Dado que el enchufe de corriente es el dispositivo de desconexión de este aparato, coloque la unidad de forma que siempre pueda acceder a él.
- Si este aparato utiliza pilas (bloque de pilas o pilas individuales instaladas) no deben ser expuestas a niveles de calor excesivos como ocurre si quedan expuestas directamente a la luz solar o sobre un fuego.
- MÁXIMA PRECAUCIÓN para aquellos aparatos que usen baterías de litio recambiables: existe el riesgo de explosión en caso de que sustituya la batería por un tipo incorrecto. Por ese motivo sustitúyalas solo por el mismo tipo de batería o uno equivalente.

Advertencia: Situaciones potencialmente peligrosas que pueden dar lugar a incendios o descargas eléctricas y que, si no pone los medios para evitarlas, pueden dar lugar a peligros mortales o a daños graves.

- En caso de que se produzca cualquier tipo de error mientras usa esta unidad, deje de usarla inmediatamente y póngase en contacto con el comercio en el que la haya adquirido o con el servicio técnico oficial.
- No intente desmontar o modificar este producto. El no seguir estas indicaciones puede dar lugar a una avería en el aparato, incendio, recalentamiento o a daños en este aparato u otros tipos de problemas. TEAC no se hace responsable de ningún daño producido en el aparato causado por una modificación no autorizada.

Advertencia: Situaciones potencialmente peligrosas que, si no pone los medios para evitarlas, pueden dar lugar a daños leves a las personas y/o daños graves al aparato.

- Coloque siempre el interruptor de alimentación fantasma en OFF (desactivado) antes de conectar o desconectar un cable con el TM-150SG (micro condensador). El no hacer esto puede dar lugar a daños en el equipo.
- Antes de activar la alimentación fantasma (ON), ajuste la ganancia de entrada del micro y el volumen a cero.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

- Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
 - Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (\oplus/\ominus) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
 - Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
 - Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
 - N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
 - Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
 - Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
 - Si le liquide de la pile s'échappe, essayez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
 - L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
 - Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essayez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
 - Ne démontez pas une pile. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

Autres précautions

- Ne l'installez pas dans les types de lieu suivants. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
 - Lieux sujets à des vibrations significatives ou globalement instables
 - Près de fenêtres ou en exposition directe au soleil
 - Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
 - Lieux extrêmement froids
 - Lieux mal ventilés ou très humides
 - Lieux très poussiéreux
- Évitez d'installer cette unité au-dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.
- L'unité ne doit pas être mouillée.
- Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisée après un changement soudain de température, il existe un risque de condensation ; la vapeur de l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, empêchant le bon fonctionnement. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'unité une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

■ Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement.
 - (c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
 - (d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.
 - (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

PRECAUCIONES ACERCA DE LAS PILAS

- Este aparato utiliza pilas. Un mal uso de las mismas puede dar lugar a fugas, roturas y otros problemas. Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes al usar este tipo de pilas.
- Nunca trate de recargar pilas no recargables. Las pilas podrían romperse o tener fugas, dando lugar a daños o incendios.
- A la hora de instalar las pilas, ponga mucha atención a las indicaciones de polaridad (símbolos (\oplus/\ominus) más/menos) e instálelas correctamente dentro del compartimento para que las pilas sigan las indicaciones. El colocar las pilas al revés puede dar lugar a roturas o fugas en las pilas, lo que podría producir averías, incendios o daños.
- A la hora de guardar o eliminar pilas, aísle sus terminales con cinta aislante o similar para evitar que entren en contacto con otras pilas u objetos metálicos.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las propias pilas o que estén en vigor en su ciudad.
- Nunca use tipos de pilas distintas a las indicadas. Nunca mezcle distintos tipos de pilas ni utilice pilas antiguas y nuevas. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- Nunca transporte ni almaceñe pilas junto con objetos metálicos pequeños. Las pilas se pueden romper, puede haber fugas u otros problemas.
- No caliente ni trate de desmontar las pilas. Nunca arroje las pilas al fuego ni dentro del agua. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- En caso de una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva. El contacto del fluido de la pila con los ojos puede dar lugar a daños o pérdida de visión. Si le cae este fluido en los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante. No se frrote los ojos al lavarlos. Despues de lavarlos, acuda tan pronto como pueda a un médico. El contacto del fluido de la pila con su piel o ropa puede dar lugar a daños o quemaduras. Al igual que antes, lave con agua inmediatamente la zona afectada y acuda al médico.
- Este aparato debe estar apagado a la hora de instalar o sustituir las pilas.
- Extraiga las pilas si no piensa utilizar este aparato durante un período de tiempo largo. El no hacerlo puede producir fugas o roturas en las pilas, lo que podría dar lugar a un incendio. Si se llega a producir una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva.
- Nunca trate de abrir una pila. El ácido que contiene podría producir daños en su piel o en la ropa.

Otras precauciones a tener en cuenta

- No instale este aparato en los siguientes tipos de ubicación. El hacerlo puede dar lugar a averías.
 - Lugares sometidos a fuertes vibraciones o inestables en general
 - Cerca de ventanas o en otras ubicaciones en las que pueda quedar expuesto a la luz solar directa
 - Cerca de radiadores o en lugares excesivamente calurosos
 - Lugares con mala ventilación o muy húmedos
 - Lugares con altas concentraciones de polvo
- Evite instalar esta unidad encima de cualquier otro aparato eléctrico que genere calor, como puede ser una etapa de potencia.
- No permita que esta unidad se humedezca.
- Si traslada la unidad de un lugar frío a uno cálido o si la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua. Para evitar esto o si se produce la condensación, deje la unidad durante una o dos horas en la nueva ubicación antes de volver a encenderla.
- Si observa cualquier tipo de problema al usar este aparato, póngase en contacto con TEAC para una posible reparación. No utilice de nuevo este aparato hasta que no haya sido revisado o reparado.

■ Para los usuarios europeos

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

- (a) Nunca debe eliminar pilas y/o acumuladores junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de elementos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de las pilas y/o acumuladores estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
 - (c) Una eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
 - (d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar las pilas y/o acumuladores del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlas. Si la batería o acumulador contiene una cantidad superior de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) que los valores especificados en la Directiva de pilas y baterías (2006/66/CE), aparecerán los símbolos de estas sustancias químicas (Pb, Hg y Cd) debajo del símbolo del cubo de basura tachado.
 - (e) Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de las pilas y/o acumuladores están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de pilas y/o acumuladores, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que las adquirió.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

- (a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
- (d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. Si la pile ou l'accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix.
- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Ce produit est conforme aux impératifs des directives européennes et autres règlements de la Commission.



Eléments fournis

Ce produit est livré avec les composants suivants. Ouvrez soigneusement l'emballage pour ne pas endommager l'unité principale. Conservez la boîte et les matériaux d'emballage pour de futurs transports. Si l'une des pièces manque ou semble avoir été endommagée durant le transport, veuillez contacter TASCAM.

• TM-150SG.....	x 1
• Pinces de micro pour griffe porte-accessoire	x 1
• Adaptateur de filigrane (femelle 3/8" vers mâle 5/8")	x 1

TASCAM

TM-150SG

Gebrauchsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit

- Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nur mit dieser Anleitung weiter.
- Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen dieser Anleitung aufgeführt.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem Tascam-Servicenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem Tascam-Servicenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper herein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist oder nicht normal funktioniert. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kondensatormikrofon Tascam TM-150SG ist dafür vorgesehen, im nichtindustriellen Bereich Schallenergie in elektrische Energie umzuwandeln. Benutzen Sie es nur zu diesem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.

⚠️ WARNUNG

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass Mischpult, Verstärker und andere mit dem Mikrofon verbundenen Geräte ordnungsgemäß mit dem Stromnetz verbunden und geerdet sind. Andernfalls kann es bei einem technischen Fehler zu einem gefährlichen Stromschlag am Mikrofon kommen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und bauen Sie es nicht um. Andernfalls können Gefahrenquellen, Überhitzung, Brand oder Stromschlag die Folge sein. TEAC übernimmt keine Haftung für nicht autorisierte Umbaumaßnahmen und deren Folgen.
- Verwenden Sie nur hochwertige, unbeschädigte Kabel.

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch Batterien/Akkus

In diesem Produkt kommen Batterien/Akkus zum Einsatz. Unsachgemäßer Umgang mit Batterien/Akkus kann dazu führen, dass Säure austreten, die Batterien/Akkus explodieren oder in Brand geraten oder andere Sach- und Personenschäden auftreten. Befolgen Sie immer die hier aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien/Akkus.

Werfen Sie Batterien/Akkus nicht ins Feuer, erhitzen Sie sie nicht und schützen Sie sie vor direkter Sonneninstrahlung.

Nehmen Sie Batterien/Akkus nicht auseinander. Werfen Sie Batterien/Akkus nicht ins Feuer und halten Sie sie fern von Wasser und anderen Flüssigkeiten.

Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederladebar sind.

Verwenden Sie keine anderen Batterien/Akkus als angegeben. Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Verwenden Sie keine neuen Batterien/Akkus zusammen mit alten.

Halten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Batterien/Akkus einlegen.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polarität: Der Pluspol muss auf die jeweilige Plusmarkierung im Batteriefach (+) weisen.

Nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Halten Sie Batterien/Akkus von metallenen Gegenständen fern (z. B. Schlüssel, Schmuck, Haarnadeln usw.). Andernfalls kann ein gefährlicher Kurzschluss entstehen.

Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, wischen Sie austretende Säure vorsichtig aus dem Batteriefach, bevor Sie neue Batterien/Akkus einlegen. Berühren Sie die austretende Säure keinesfalls mit bloßer Haut. Verätzungsgefahr! Batteriesäure, die in die Augen gelangt, kann zum Erblinden führen. Waschen Sie das betroffene Auge sofort mit viel sauberem Wasser (nicht reiben) und wenden Sie sich umgehend an einen Arzt oder ein Krankenhaus. Batteriesäure auf Haut oder Kleidung kann Verätzungen hervorrufen. Auch hier gilt: Sofort mit reichlich klarem Wasser abwaschen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

⚠️ VORSICHT

Schutz vor Hörschäden

- Bevor Sie die Phantomspeisung einschalten, drehen Sie die Lautstärke Ihres Verstärkers herunter.
- Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch falsches Zubehör

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie nur Ständer, Stativen oder Halter, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.

Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung

- Verlegen Sie Kabel so, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen:
 - Orte, an denen das Gerät nicht ansetzen kann,
 - Orte, die starke Erschütterungen ausgesetzt sind oder die instabil sind,
 - in der Nähe von Heizgeräten oder an anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
 - wenn die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt,
 - Orte mit schlechter Belüftung oder hoher Luftfeuchte,
 - Orte mit hoher Staubkonzentration.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Geräte, die Wärme abgeben.
- Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, in einem schnell beheizbaren Raum einsetzen oder anderen plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet. Um dies zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.



Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien/Akkus

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte und Batterien/Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

Enthalten Batterien/Akkus mehr als die in der Richtlinie festgelegte Menge an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) oder Cadmium (Cd), so ist zusätzlich zur Mülltonne die entsprechende chemische Abkürzung angegeben.

Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten und Batterien/Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Auspacken/Lieferumfang

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile. Achten Sie beim Öffnen der Verpackung darauf, dass Sie nichts beschädigen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen Transport auf. Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich an Ihren Händler.

- TM-150SG.....1
- Mikrofonhalter für Blitzschuh-Befestigung.....1
- Gewindeadapter (3/8" auf 5/8").....1
- Aufbewahrungstasche.....1
- Windschutz.....1
- Batterie (Größe AA).....1
- Gebrauchsanleitung (dieses Dokument).....1

Informationen zur Garantie finden Sie am Ende des englischsprachigen Teils.

Die globale TEAC-Website nutzen

Links zur digitalen Version dieser Anleitung finden Sie auf der globalen TEAC-Website (<http://teac-global.com/>). Wählen Sie dort im Bereich TASCAM Downloads die gewünschte Sprache aus, um die entsprechende Downloadseite aufzurufen.

⚠️ VORSICHT

Schutz vor Hörschäden

- Bevor Sie die Phantomspeisung einschalten, drehen Sie die Lautstärke Ihres Verstärkers herunter.
- Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch falsches Zubehör

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie nur Ständer, Stativen oder Halter, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.

Das Mikrofon verwenden

Das Mikrofon verwenden

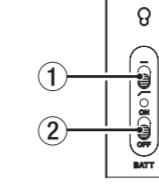
Sie können dieses Mikrofon mit einem Recorder, Mischpult, AudioInterface oder anderen Gerät verwenden, das Phantomspeisung liefert.

Wenn das Gerät keine Phantomspeisung zur Verfügung stellt, betreiben Sie das Mikrofon stattdessen mit einer Batterie der Größe AA.

⚠️ VORSICHT

Platzieren Sie das Mikrofon nicht direkt vor einem Lautsprecher und richten Sie es nicht auf einen Lautsprecher. Andernfalls kann eine laute Rückkopplung entstehen, die Ihr Gehör oder Ihre Geräte schädigt.

■ Bedienelemente



① Tiefenfilter

Position —: Der Klang bleibt unbeeinflusst

Position ↘: Tiefe Frequenzen werden abgesenkt (um Rumpeln oder andere tieffrequente Störungen zu unterdrücken)

② Ein-/Ausschalter für Batteriebetrieb (BATT ON/OFF)

Betrieb mit Phantomspeisung:

Das Mikrofon funktioniert unabhängig von der Stellung des Schalters ② BATT ON/OFF (LED leuchtet grün).

Batteriebetrieb:

Stellen Sie Schalter ② in Position ON (LED leuchtet kurz rot auf und geht dann aus). Um das Mikrofon auszuschalten und Strom zu sparen, stellen Sie Schalter ② in Position OFF (LED ist aus).

■ Verwendung mit Phantomspeisung

⚠️ VORSICHT

Schalten Sie immer zuerst die Phantomspeisung des Mischpults/Vorverstärkers aus, bevor Sie eine Kabelverbindung mit dem Mikrofon herstellen oder trennen. Andernfalls könnten die Geräte beschädigt werden.

1. Schalten Sie alle Geräte aus.

2. Drehen Sie die Lautstärke am anderen Gerät (Verstärker/Mischpult) herunter.

3. Schließen Sie das Mikrofon mit Hilfe des mitgelieferten Kabels an einen Mikrofoneingang des anderen Geräts an.

4. Schalten Sie die Phantomspeisung des anderen Geräts ein.

5. Schalten Sie das andere Gerät ein.

6. Drehen Sie die Lautstärke am anderen Gerät langsam nach oben.

■ Verwendung mit einer Batterie

Wichtig

Dieses Mikrofon kann mit einer Alkaline-Batterie, Lithium-Batterie oder einem NiMH-Akku betrieben werden. Beachten Sie jedoch, dass ein geringer Ladestand eines NiMH-Akkus die Übertragungseigenschaften des Mikrofons beeinträchtigen kann.

1. Batterie einlegen/wechseln.

- Schalten Sie das Mikrofon aus (Schalter ② OFF).

- Drehen Sie den Griff des Mikrofons entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er sich nach unten schieben lässt.

- Legen Sie eine 1,5-Volt-Batterie (Typ AA) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).

- Schrauben Sie das Mikrofon wieder zusammen.

2. Drehen Sie die Lautstärke am anderen Gerät (Verstärker/Mischpult) herunter.

3. Wenn das andere Gerät über Phantomspeisung verfügt, schalten Sie diese ebenfalls aus.

4. Schließen Sie das Mikrofon mit Hilfe eines XLR-Kabels an einen Mikrofoneingang des anderen Geräts an.

5. Schalten Sie das andere Gerät ein.

6. Schalten Sie das Mikrofon ein (Schalter ② ON).

7. Drehen Sie die Lautstärke am anderen Gerät langsam nach oben.

■ Die Batterie wechseln

Legen Sie eine neue AA-Batterie ein, sobald die LED am Schalter ② dauernd rot leuchtet.

Wenn Sie das Mikrofon bei rot leuchtender LED weiter nutzen, können wegen der geringen Batterieladung Geräusche auftreten

Anmerkung

Wenn Sie den Schalter in die Position ON stellen und die Batterie noch genügend Strom liefert, leuchtet die LED kurz rot auf und geht dann aus.

Das Produkt reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein weiches Tuch. Reinigen Sie es nicht mit Mitteln auf chemischer Basis, Verdünner, Nagellackentferner, Alkohol oder ähnlichen Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Farbveränderungen hervorrufen.

Technische Daten

Element	Back-Elekret-Kondensatormikrofon
Richtcharakteristik	Line and gradient
Frequenzbereich	50 Hz - 18 kHz
Empfindlichkeit	-41 dB ±3 dB (0 dB = 1 V/Pa bei 1 kHz)
Lastimpedanz	500 Ohm
Ausgangsimpedanz	1 kOhm ±30 %
Anschluss Typ	XLR, 3-polig, männlich
Fremdspannungsabstand	70 dB
Zulässiger Schalldruckpegel	124 dB (bei 1 kHz, 1 % THD)
Stromversorgung	Phantomspeisung DC 48 V ±4 V (P48, IEC61938) oder AA-Batterie
Stromaufnahme	3 mA
Gewicht	135 g (ohne Batterien/Akkus)
Abmessungen (Durchmesser x Länge)	20 mm x 260 mm

